

| | | |
|-----------|---------------------------|----------------------------|
| 1. | Nazwa kierunku | filologia romańska |
| 2. | Wydział | Wydział Humanistyczny |
| 3. | Cykl rozpoczęcia | 2020/2021 (semestr zimowy) |
| 4. | Poziom kształcenia | studia pierwszego stopnia |
| 5. | Profil kształcenia | ogólnoakademicki |
| 6. | Forma prowadzenia studiów | stacjonarna |

Moduł kształcenia: Teoria i praktyka przekładu

Kod modułu: 02-FL-HA-S1-TPP

1. Liczba punktów ECTS: 2

| 2. Zakładane efekty uczenia się modułu | | | |
|---|---|------------------------------------|---------------------------------------|
| kod | opis | efekty uczenia się kierunku | stopień realizacji (skala 1-5) |
| K02 | prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem zawodu | K_K02 | 2 |
| K09 | dąży do poprawnego komunikowania się w języku obcym, a także do wykształcenia w sobie kompetencji tłumacza lub nauczyciela języka obcego | K_K09 | 5 |
| U16 | potrafi przełożyć struktury, zdania oraz teksty na inny język stosując najwłaściwsze ich odpowiedniki w języku docelowym | K_U16 | 4 |
| W12 | rozdziela strategie tłumaczeniowe stosowane w tłumaczeniach literackich oraz w tłumaczeniach tekstów użytkowych | K_W12 | 5 |
| W13 | zna podstawową terminologię z zakresu ekonomii, prawa i administracji oraz nauk ścisłych w języku prowadzonej specjalności i w języku ojczystym | K_W13 | 2 |

| 3. Opis modułu | |
|--------------------------|---|
| Opis | Celem zajęć prowadzonych w ramach modułu jest zapoznanie studentów z najważniejszymi pojęciami w przekładoznawstwie oraz nauka podstawowych kompetencji tłumaczeniowych w oparciu o ćwiczenia z przekładu tekstów o różnym stopniu trudności. |
| Wymagania wstępne | Znajomość języka hiszpańskiego na poziomie co najmniej B1. |

| 4. Sposoby weryfikacji efektów uczenia się modułu | | | |
|--|---------------------------|--|----------------------------------|
| kod | nazwa (typ) | opis | efekty uczenia się modułu |
| w-1 | ocena tłumaczeń i ćwiczeń | formalna ocena zrealizowanych przez studenta tłumaczeń i ćwiczeń | K02, K09, U16, W12, W13 |
| w-2 | obserwacja postępów | obserwacja postępów nieformalna lub formalna ocena postępów studenta sprzyjająca uczeniu się | K02, K09, U16, W12, W13 |

| 5. Rodzaje prowadzonych zajęć | | | | | | |
|-------------------------------|---------------------------|--|---------------|--|---------------|---|
| kod | rodzaj prowadzonych zajęć | | | praca własna studenta | | sposoby weryfikacji efektów uczenia się |
| | nazwa | opis (z uwzględnieniem metod dydaktycznych) | liczba godzin | opis | liczba godzin | |
| f-1 | ćwiczenia | wprowadzenie zagadnień teoretycznych, ćwiczenia rozwijające umiejętności tłumaczeniowe | 30 | wykonywanie ćwiczeń i tłumaczeń, przygotowanie do tłumaczeń, lektura literatury przedmiotu | 30 | w-1, w-2 |